



-Pamebhamε

"Nimlɔɔ : 007

-Dɔdhe

-kwε 2005

"su -bha 'sëédhe -mü "Gwεetaawo

WɔN -TAɔNG -MA 'GÜ 'SËÉDHE

Dhiang -wo -

'Sëédhe ya -yë -kë -mëwɔn 'gü ?

-Më 'ö -kë 'yö bhii ü -de -wo pö ? Sëédhe 'ö ya -yö -kë ü -de -wo 'gü -mëwɔn 'gü, 'yö 'yii kë "Kwi -wo, "Dhima -wo, 'Glεε -wo -nu 'gü ?

-Ya 'ö -wo kwa -wo 'gü bha, -yö -kë "dhü kö -ya -zɔn kwa -dhe -blεsü 'gü =dhe kwa -dega -wo 'ö -kë =Danwo 'ka bha -yö =bhlëë -sü 'pö. -Wo -nu 'ö -Zlan -ya -nu -da bha, -a "wεε 'bha 'yaa =bhlëë -sü kö -yö ziö- 'ka- 'bha -ta. 'Pë 'ö -a -dhe 'dhö- -bha kö 'kwa- kë, yö -mü =dhe kö 'mε 'ö "dhü -yö =bhlëë -ya ö -de -wo -bha kö -yö kë -tiaandhe -wo "wεε pö -mε -nu "yan 'gü "kpungtaa. Yö =në- -wɔn 'gü, =ya kë =dhe 'bhaa dɔ ü -de -wo -wo pö -dhe 'ka, kö -a -dhe -ya -bha kö 'ö sü =dεε -bha, 'ü -ya -a draan- -sü -bha.

-A =plε -naa -mü =dhe -yö -ya kwa -de -wo 'gü "dhü kö 'wɔn -nu 'ö 'wo -kë kwaa- =Danwo pö "pεen -ta, 'wɔn -nu 'ö 'wo -kë kwaa- 'Kɔdivua -sε 'gü, 'wɔn -nu 'ö 'wo -kö "kpungtaa kö 'kwa 'dho kë- -a -nu =gban -wɔn 'gü tii, "kεε kö 'kwa -a 'bha -nu ma.

=Ya 'go mü, -a -dhe -ya -bha kö bhi 'ö 'ü 'sëédhe ya -a -wo pö sië bha, 'ü kë =dhe mε 'bha 'ö 'wo Samadhi mi -kë -a 'dhö. 'Mε bha 'yö -kpan mε do -bha ziaan -ta kö 'wɔn yaa kë -mε -nu -waa -gi, 'yö dho- 'ka 'yö 'wo- "dhe -kë, 'yö -kë

"klüüklü. =Ya kë =dhe Samadhi mi 'kö bha 'yii kë nu 'nu 'mε bha- -dhe, -mëwɔn 'ö gun yöö- "dhiü =slɔɔ ? 'Mε 'ö 'wo- -gi bha -yö -mɔɔ -bha 'nu 'ö ga. 'Kwa- pö "dhü kö kwa- -pö =dhe kö 'bhii kë dɔ ü -de -wo -gɔ "gbu- kö- =bhlëë -yö kë- -bha, "tüng 'bha -yö -dho -wo 'ö -kë =dhεng -pë 'ka, 'ö go "sε -bha. =Ya 'go mü, bhi 'ö 'ü dɔ ü -de -wo -ya -dhe 'ka bha, ü këyɔɔ -ta 'kun. Nu -a -dhe. Kë =dhe Samadhi mi bha- 'dhö.

=Ya kë =dhe 'wɔn 'bha 'dhö ü -gɔ kö 'ü- pö yi -dhe 'ö -gban kwaa- =Danwo "sε 'gü -wɔn -bha, yii- 'drεsü =nε: 08 bp 857 Abidjan 08. Bureau Dan.



Kwaa- =danwo pö "sε 'gü -wɔn

Danwo pö 'sëédhe -dee -nu 'ö woo zu "kpenng

"Su waa- -dhekpacyi -nu dhong -kɔ

'Wɔn 'ö -gban "su -nu dɔ, -a -nu -ya k ö 'sëédhe bha- -ta. Yi- bha 'ö yö- 'ka
-nu 'tɔ -nu, -dhekpacyi 'ü- bɔ "Zε Emanielö - -kë "dhü kö desangblö -bha, 'ü- nu
-nu 'tɔ -nu -bha "Maa dhe "Maadhö. "Kεε ü -Pamebhamε -zo 'ya 'tɔ nu kwa -de wo
"sε, Gbiaangwinng "sε -zo 'ya dho bhɔ- ü -de 'dho 'pö ü 'ka 'gü.
waa- 'Siiplöo "sε 'gü, 'ö 'tɔ 'ö 'katö didangtite - yiplεεbha. Kö Atanna -yö ü -ta
mε =gban dho -a -nu ta -a nu -sü 'ka. -A -ya =Ya kë "dhü kö yi- - 'kun -a -nu =slɔɔ -sü -
dɔ- -yö -së kö 'mε 'ö 'ü- ü bha "su dhong pö =dhe 'ö sü zangvie - bha bha 'aa -yö kë.

L'orthographe DAN

Voici ce que nous pouvons utiliser pour savoir lire et écrire en langue dan.								
Les consonnes et les voyelles que vous ne voyez pas ici sont les mêmes qu' en français.								
Attention:								
1. c, h, j, qu et x n'existent pas en dan.								
2. r ne se trouve jamais au début d'un mot.								
Voici le reste de l' alphabet :								
Lettres	Exemple	Traduction	ëë	"këë	daba	ü	'gü	intérieur
Aa	"kaa	gale	ën	'kën	rassasier	üü	"güü	amère
An	"gan	tirer	ëën	=klëën	entourer	ün	=blün	miette
Aan	saan	cadeau	ea	"kpea	sec	üün	glüün	rouler
aɔ	kaɔ	perdrix	ean	gean"	scorpion	ü	"gü	brûler
aɔn	‘daɔn-	araignée	gw	-gwë	caillou	üü	"bhüü	tarir
bh	-bho	cabris	in	"bin	fleur	u	"tu	oreille
dh	dhe	mère	iin	"iin	ou	uu	"tuu	sauce
ee	=wee	sel	l	"wl	parler			
ε	"pε	déchirer	ll	"gbu-	fort			
εε	=wεε	moquerie	kw	=kwaa	main gauche			
εn	-geɛn	piéd	ng¹	gbeng	nuit			
εεn	=gblεεn	long	oo	-zoo	chenille			
ε	-g	ch...	ɔ	'pɔ	credit			
			ɔn	"yɔn	huile			
			ɔɔn	=yɔɔn	sang			
			ö	pö	dire			
			öö	töö	panier			
			u	"su	lune			
			un	bun	tombeau			
			uun	=yuun	asticot			



Kwaa- "Kɔdivuaa -sɛ 'gü -wɔn

-Tosɛa -kɛ 'flɛɛ- 'gü dhe 'ö 'yaa 'dhö 'ö- wo

'Wɔnyaa kɛ 'gü. -A -kɛ "dhü -sü wo gɔ -nu waa- pɛ kɛ- -dankwɛɛ -wɔn
 -mɛ -nu =wa kɛ bha- 'gü, 'yö "sɛgɔ "wɛɛ 'bha -nu 'ö- 'ka, "iin 'yaa kɛ- 'ka
 'gbɛ =dɛɛ. 'Kwa- pö "dhiü -mɛ waa- ö -kɔ -nu -mawɔn -nu 'ö- -ee, yö =nɛ kwa "yan
 "dhü kö kwa- -pö : =wlöömɛ -mɛ -nu dho zun- -nu -bha 'dhö -bha "tüng ya-
 =kwamɛ -nu, 'wo "Kwi -a "su 'ö kö- -nu 'gü -yö kɛ 'gü televisiong 'gü 'ö
 mɛzɛmɛ -nu. "Bin -kɛ 'mɛ- 'ka bha, -a "gbu-, kö- -nu -kɔ - 'wo- -dhe << -Yö 'to
 'ma -dhe =kpao kwa- -bha -dhekpacyi - yö ziö 'wɔnyaa kɛ - "dhü 'ö "Kwi 'dhö-
 -ma =dhe -dhe ,ö =ni kaɔng -yaaga - mɛ -gɔ, -a -nu 'dho- -dhe sa sufi >> bha.
 -wa mɛ zɛ- -bha naa bha, 'yö 'wo 'wɛɛ- miliaa do Atanna -yö dɔ kwa
 "iin -wa mɛ =gi -a - 'wɛɛ- miliaa do -gban -gɔ kö 'wɔn
 bha. =Ya kɛ "dhü kö -waa "miliɔng kɛng "pɛpɛ -nu bha, -a
 -tosɛa -kɛ 'flɛɛ 'gü "sɔɔdhu 'ö gɔ -mɛ -nu =polisü -nu fiɛɛ -yö kɛ kö
 -sü "wɛɛ -dede 'yaa (1.500.000.000) nu 'kwa kw -de =sɔɔdhe
 'dhö kwaa- "sɛ ya- =polisü -nu -dhe kö - yö yɛn. Kö -yö -dho 'nɛ 'bha yö.

"Kpungtaadhe -wɔn

Mɛ 'kɔn -wɔn -dede =nɛ

=Dhamlɛɛkɛn mi do kɛ 'yö- "dhɔɔ dɔ ? Wun gun nu siɛ ö "piü wun Elvis Presle (Elvis
 'bha 'ö 'wo- -dhe 'Nɛil bho -mɛ bha, -ya -pö bho- -dhe 'gü, -a -bha Presley), Napoleɔng
 Aamɛstrɔnnggö (Neil =dhe -a kɛ 'ö- wo "dhü -kɛ mɛbɔudhe waa- -gblüdɛ Siɔndes
 Armstrong) 'ö -kɛ mɛ bha -a -gɛn -mü =dhe -tiaandhe 'ka -sü 1(Chiondes I) -nu
 -blesü 'ka 'ö -ta "su 'mɛ 'ö- -bha wun 'ö 'yaa gun- wo siɛ 'zü 'dhö, -a -nu -mawɔn
 -ta, =ya "fɔngfɔng bha, mɛ -tiaandhö -yö -gun -a -bha wun
 -dede 'sü ö bha wun -dede, 'ö- -wɔn 'dhö "dhe -bha woo- wun
 bho -mɛ "piü. -A -sü "gbu-, 'ö -ya -sü 'ka "dhe "dhɔɔ dɔ -dhe 'gü.
 "piü -gɛn -mü =dhe -dewɔn "dhiü, -yö -mü. =Ya 'go mü -a -gɛn =plɛ Mɛ 'kɔn -wɔn =ya kɛ
 -a -bha wun "dhe =nɛ -naa 'ö wun bho -mɛ bha 'ö- nu, yö -mü =dɛɛ 'gbɛ "kpungtaa.
 'ö- "pɛɛn 'nɛ sɛɛnnɛ 'bha "dhɔɔdɔ miliɔng do waa- 'wɛɛ- "gblü "dhe "dhɔɔ dɔ -dhe 'gü. 'iin =dhe 'wɔn bha 'yaa
 kɛng do ö -kɔ -yiisiö (1.800.000 f). -Mɛ 'ö - 'kosɔn 'yö mɛ 'gbɛ 'ö ka 'kɔn "wɛ -ee ?

"Blɔɔdhewɔn do 'bha =nɛ 'zü

Gɔndɛnɛ do =nɛ "piü 'wɛɛga -wɔn 'gü, waa- ö bha dhebɛ bha 'ö 'gbaandhö, 'ö gun kwaa-
 'ö 'wɔn 'dhö -siö -a -dhe "sɛgɔ 'ö 'wo- Izraɛdhö - 'wo- =mɔɔ woo- -tosɛa 'wɛɛ- ya -a "miliɔng kɛng
 -a -bha dhebɛ "gbluu kɛ bha- 'gü, 'yö 'wɛɛ- 'ö -todhü -sü 'gü

-yaaga (300) 'ka bha, 'ö "siü -da -a 'ka. =dhe "siü -ya -da -dhe -nu 'ka, 'kɔ -nu "iin pɛ suu "wɛɛ 'bha 'ka "Kwi =plöo 'ö wo =nɛ 'ö 'wo "siü =dhuu 'ö 'wo- -nu -dhe sapɛɛ pɔngpie bha =dhe 'ö 'wo nu =wo =loo -dhe 'ö bha- 'gü, 'ö- -naa -gɔmɛ 'ö 'wɔn bha- -dhe yö, 'yö- pö yö -zɛ 'ö bha -kwɛ -kaɔng -yaaga 'ö ga "saɔdo -naa =nɛ yɛ 'gü, 'wɔn suu bha, 'yii kɛ- yö do. 'Mɛ 'ö 'wɔn -kɛ bha kɔ slaa" suu 'bha =nɛ 'ö yöö -da -a 'gü. =Zang -nu -wo -tun =kɔ 'ketö kɛ-.

Mɛ =slɔɔ -pɛ -nu -wɔn

-Bhöpɛ suu -dee 'ö nu -sü 'ka

'Kuu- waa- baa suu -dee 'bha =ya nu. -Wa -nu -dhe yavo. "Kwi -a "su 'ö -kɛ 'zuɛn- (Juin) 'ka 'ö -ziö ya, 'yö 'wo -a -nu -zɔn 'ka "kwi- pö 'ö -kɛ Bokangda 'ka, "Bawɛɛ -naa "sɛ 'gü, =nɛ -a 'gü, "kɛɛ 'pödhɛ 'nɛ 'bha 'ö mü 'ö -kɛ Tekikro 'ka =nɛ 'a 'gü, "kummana 'ö "pɛɛn 'dhe bha- 'ka -a 'wɛɛdhö. -Kɔlookota do 'bha 'ö mü 'ö 'wo -a -dhe Akomibla =nɛ 'ö nu 'wɔn 'dhe bha- 'ka. "Kɛɛ 'yii kɛ kɛ pɛtame -mɛ -nu 'ö 'wo -kɛ kwaa- "kwi -nu 'ka 'ö- -nu 'tɔ 'dhö -kɛ Anadɛɛ 'ka, -a -nu tii' 'ka -wɔn 'ka. - A -wɔn yaa =gblɛɛn 'zü kɔ tapɛ suu -dee -nu bha -wo wo "kpɛnng kɔ "Kɔdivuaa - mɛ -nu =gban 'kwa- dɔ. =Ya kɛ -Zlan dhɔɔbhaa 'ka mɛ =gban kwa -dho -a suu ta- 'pö. Kɔ -kwa kwa "ya 'to tapɛ -dee bha- nu -gɔ.

'Wɔn 'ö -gban -potaasü -wɔn -bha.

Gɔɔ "dhe "kpɛa -yua

"Yua 'ö -kɛ gɔɔ 'dhe "kpɛa -yua 'ka bha -yö -dhe =gban "pɛpɛ 'gü "kpungtaa. -A "dhe -yö -dhö. 'Ö gun -blɛɛsü -yö -gun mɛ 'gbe 'gü =dhe "yua 'ö "dhe 'yaa 'dhö yö -mü. -A "bin, -a "dhe -yö -dhö. 'Wɔn do 'ö mü yö -mü =dhe, 'mɛ 'ö "yua bha 'ö- -bha, -a -mɛ =ya =bedhe 'sü 'ö -sü -kɔta. =Dhɔtɔɔ -nu -waa pö -ya 'sü -kpɛawo, kɔ- -dhe -ya -bha =dhe -ya -nu -wo -ya =bhlɛɛ 'gü. 'Ya 'dho -wlö dhɛkpɔɔyi 'bha -ta tongtongdhö -yö 'to- 'ka "dhü "yua -yö bo. -A "dhe 'ö =dhɔtɔɔ -nu -wa =slɔɔ bha, -wa -sü kurang -bha mɛ 'kun -sü =nɛ- -bha. -Wa -pö "yua bha =ya kɛ 'mɛ 'ö- 'gü, =ya 'pa -a -gɔtɛng 'ka, 'yö -yɛ -a -bha =dhe kurang -yö mɛ sü. - A 'bha -nu =ya kɛ 'mɛ 'ö gɔɔ "dhe "kpɛa 'dhö- 'gü, "tan -nu 'wo "wɛ siɛ "gbu 'ka, -wo -pa -a -bha "yua -bha. 'Yɛnng- 'yaa -dhe 'ö- -bha -tiaandhe 'ka, -yö -pa mɛ 'bha -nu -bha "yua -bha 'pö.

'Wɔn 'ö -gban troo -nu -bha mɛ wɔkɔ -nu 'gü

-Yö -sɛ kɔ 'nɛ 'kpɔ -sü -naa "dhiü -yö 'to "wɛ -ee ?

-A yi 'yii kɛ =kwɛɛ =kɔ, kwaa- Metii "sɛ kpö 'dhe 'ö -kɛ =dhe -wo "kwi -wo -pö -a -nu 'gü bha, -a -nu =gban -wo kɛ -yakwɛɛ 'kpɛi- do 'ö -gban 'nɛ 'kpɔ -wɔn -bha -a -kɛ. -A -ta, =dheglizɛ 'ö -kɛ katodhikö 'ka, -a -gban -bha "gblügbü -nu bha, 'wɔn bha 'yii kɛ dhi -a -nu -dhe. -Zlɔɔ 'nɛ 'kpɔ -sü, "iin 'nɛ 'kpɔ -sü "dhiü 'to -sü bha, evɛkɔ -nu bha -wa -pö 'wii kɛ wo -bha yö- 'gü tongtongdhö. =Bedhe 'sü -sü -nu, -dhöo -ya mɛ -bha -sü kɔ 'wa 'dho 'nɛ 'kpɔ- -nu, 'gu bho -sü waa- -a kɛ -sü kɛ dhebɛ -nu -wo kɛ =gblöodhe -nu 'ka -sü -nu bha, -Zlan 'gü -mɛ -nu "gblügbü -nu 'ö 'wo "dhü bha -wa -pö 'wii "wɛ- -bha =dɛɛ, "iin dhia". -A -gen -mü =dhe 'kwa- pö "sɛ -yö "gla, kɔ kwa- -pö 'nɛ -yö 'kpɔ. 'Mɛ -nu 'ö 'wo -pö =dhe "sɛ "gla -sü 'yii -gban 'nɛ 'kpɔ -wɔn -bha bha, =sua =nɛ 'ö 'wo- -kɛ. 'Pɛ 'ö 'yaa "sɛ "gla, yö -mü "flɛɛ, =flü, "iin -kɔma "gblüü- -nu kɛ -sü -nu, "sɛ -to "dhü -sü -a 'wɛɛ- =kwaan -sü -nu 'ö 'wo bha, =nɛ 'ö -wa kɛ "sɛ 'ö- 'gü, 'yö -a "sɛ 'yaa "gla. 'Yaa yö -zɛ -a 'ka, -zlɔɔ 'nɛ 'kpɔ -sü -bha -sü, "iin -a "dhiü 'gbaannu -sü 'yaa -mü. Bhi 'ö 'ü 'sɛɛdhe 'ö ya -a -wo pö siɛ bha, ü ü -bha -pö -a 'gü mü =dhe ?

"Yü -wɔn

'Mɛ 'ö buu -da =zlɔo -bha tele 'gü

Gɔndɛnɛ do 'bha 'ö -kɛ =tuaabho "Kwi =plöo. -A nu =plöo 'ö 'kwa "wɛ siɛ- 'ka "bü kɛ -mɛ 'ka, 'yö nu 'ö gbö -kɔ -blɛɛsü =nɛ 'ö 'ö "Kwi "dhü bha. Mɛ bha -dhe -ya =kpɔɔ, tele =ya bho -wo -sü -zɛ -a 'ka, -ya 'ö -yaawo

-a -ga -sü -bha bha, pëbhö
"tüng -yawo, 'yö =ya gun
'go- -naa -a -bha. -Yö -to yö
=në- 'gü "dhü, kö -a 'dho -yi
'yaa =gblë 'zü 'pödhö, 'yö-
gbö 'dhö -a -bha buu -dee
dhö, 'yö 'më bha 'ö- sü 'ö ö

bha pë dɔ ö -wo 'gü -kɔ 'gü.
Tele -ga do 'bha 'ö dho-
wo- bha, -kaa -ga 'yö =zloo
gɔn 'kpikikpiki do 'ö -wo.
Yöö do =në 'ö gun tele -bha
=tɔn. -A gbö -bha dhebë
-yö pë -kpa 'gü -kɔ 'gü, më -

kpëa -nu =wa 'dho yë "dhiü.
-muë, n 'ziö- =ya wlüü"
"lëdhö =ya ö -kɔ -da ö bha
buu -dee bha- 'gü kö 'ö- -
dee 'gü yaan" bho. Buu
bha kö -yaa -da =zloo bha- -
bha tele 'gü.

-Yaa -da, "kë -a "yan 'yaa-
=gee -bha.

Kesi Dhifongsü

"Gwüing

<< Nëng -gen vi 'yaa dɔ. >>

"Gwüing 'ö kwa dë
-nu 'wo -da 'ö -ya bha,
kwa kwa "dhi -yö -a -bha
"dhü kö -yö kë kwa -zo -bö
-pë 'ka. "Tüng 'ö 'kwa dɔ-
'ka ya, "tüng yaa -dede
-mü. 'Wɔn -ya më -kɔta -
dhe 'yaa "gbu-. -Ka -dhe -
ga. 'Nëglɔnnë do =në 'ö
go ö -go 'pödhö 'yö gun

'dho sië 'pödhë "wë do
'gü. =Dhe 'ö dho 'ö -ziö
"kangba do 'bha bha- 'gü -
së 'ka, 'yö -kpan më do
'bha bha- -bha kö "bhlää -
ya -gɔ.

Wëng -wo "ta -sü
wo "kwëë -së 'ka, 'ö dho
-dhe -ga kö më kpö -yö 'go
sië -a -nu =taama -biang

'ka, -wo "wɔ sië << Kwamë,
kwamë... >>;
kö- "tayɔɔ bha =ya "bhlää
bha- -zuö "sia- -ya -sɔ "bü.
-Kaa -ga, 'yö 'më bha 'wo
-ma. "Bhlää dë -më bha 'pö
'yö 'wo dho 'wo- kun, 'wo
dho- -nu =gban =plë 'ka
"kwi =plöö =zang -nu -dhe.

=Dhe 'ö go 'mü, 'yö
'wo dho -a -nu 'ka 'zuzu
=plöö. 'Nëglɔnnë, 'ö 'yii
=kwa bho bha, 'zuzu -nu
-wa -pö -më 'ö -kë 'ö "ta sü
"bhlää =kwaa -më bha- 'ka.
-Kaa -ga -waa gba -kwe
"sɔɔdhu (5) -kaso 'ka.
=Nëng -gen vi -dede 'yaa
dɔ.

=Kesi Dhifongsü

Pë -Wlangda -sü

'Sëedhe -be 'në -nu 'ö- -nu
-yö "kpenngdhe 'yaa =gblëen 'zü
'Sëedhe 'në -nu 'ö 'wo "dhü bha
wo -mü :

-Kɔ -mɔɔ 'wɔn -bha -sü -yö
Yesu -gɔ kö -yö më dha.

Yesu -bha më -nu =klang- kë
-wo -nu.

'Sëedhe 'ö -gban "gung -yua
-bha -kpɔ më 'ka -sü -bha.

=Ya kë "dhü kö -ka ka baa-
sië kö 'ka 'wëëga 'në 'bha -ya -ka

-kɔ "sɔɔ kö -wa yö "kpenng yi 'ö-
'ka, 'ka 'to 'ka- -nu 'dhɔ.

=Ya 'go yö -zë -a 'gü,
=klang- -tiantandhe -dede 'ö
-gban 'më 'ö ü zuë" 'dhö =gi -sü 'ka
'wɔn 'bha 'kɔɔn, 'ö dho kë -kɔ 'ö-
-bha kö -yö 'go ü zuë" "piü, -a
=klang- bha -a do -yö -dho kë-
'Dannëngdhö "kwi -a "su 'ö -kë
'Utö (Août) 'ka, -a 'gü. -A zü -yö
-dho bho- -a -dhekpacyi -Blëesü
'ka, 'yö- "dhiü 'dhö ta -a "sɔɔdo

-naa 'ka. -A =plë -naa -yö -dho kë-
"Zuan Wen "su 'dhe 'ö -kë Juillet
'ka bha, 'ö sü -a -dhekpacyi -kaɔng
=plë ö ga "sɔɔdhu (25) -bha 'ö yö-
'ka -a -kaɔng -yaaga (30) -bha.
"Kë -kaa 'gü ma -së 'ka; Më "pëpë
'ö kaa- nu =klang- =plë bha, -a -nu
-ta bha, -ka -dhekpacyi do 'to
"dhiü kö 'ka nu.

Pë "bin 'ö ya -a -ga -së 'ka kö ziaan 'ö dho -Pamebhame =plöö 'ü- -zɔn

